**CAM KẾT THAM GIA**

**DIỄN ĐÀN DOANH NGHIỆP PHÁP – VIỆT NAM**

Tôi tên là:

Chức vụ:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tên doanh nghiệp  Số đăng ký kinh doanh |  | | |
| Người tham dự 1 (Họ tên) |  | Người tham dự 2 (Họ tên) (nếu có) |  |
| Email liên lạc |  | | |
| Địa chỉ |  | | |
| Thành phố |  | Điện thoại |  |
| Điện thoại di dộng |  | Người đại diện theo pháp luật |  |
| Thông tin xuất hóa đơn |  |  |  |
| Đơn vị Trưởng Phái đoàn | **Bộ Công Thương (MOIT)** | | |

□ Tôi cam kết tham gia Diễn đàn Doanh nghiệp Pháp-Việt Nam để gặp gỡ các **đối tác Pháp:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Các điều kiện**  **(chi tiết xem trong phụ lục)** | **Phí đăng ký** | **Số người tham gia (Tối đa 2)** |
| Phí đăng ký / Người tham dự | **Miễn phí** |  |

□ Tôi cam kết tham gia Tiệc tối Gala với sự góp mặt của Ông Jean-Pierre Raffarin, Nguyên Thủ tướng Pháp và Lãnh đạo Bộ Công Thương Việt Nam tại khách sạn Caravelle vào lúc 19:00 ngày 27/10.

Rượu Champagne Mumm và Cognac Martell sẽ được phục vụ trong tiệc Gala bởi nhà tài trợ.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Các điều kiện**  **(chi tiết xem trong phụ lục)** | **Phí đăng ký** | **Số người tham gia** | **Tổng số tiền**  **(chưa thuế)** |
| Phí đăng ký | **2 100 000 VND chưa thuế** |  |  |

Tôi gửi bản cam kết này (đã ký) để xác nhận lại việc đăng ký và nhận mã truy cập vào mạng nội bộ của Diễn đàn Doanh nghiệp Pháp - Việt Nam

**Chú ý: Miễn phí đăng ký cho các Doanh nghiệp MOIT.**

**Doanh nghiệp sẽ nhận được hóa đơn (bao gồm 10% thuế GTGT) để thanh toán tiệc Gala (nếu có)**

**Thời gian nhận đăng ký và thanh toán đến hết ngày 07/10/2016.**

**Bản cam kết này gửi về địa chỉ:**

**Cơ quan thương mại**

**Business France Vietnam**

Địa chỉ: Tổng lãnh sự quán Pháp

27 Nguyễn Thị Minh Khai – Quận 1

Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 08 35 20 68 83 / 04 39 44 58 41

Email: vietnam@businessfrance.fr

……………, ngày ……tháng…….năm……..

**NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT**

**HOẶC NGƯỜI ĐƯỢC UỶ QUYỀN**

***(Ký, ghi họ tên và đóng dấu)***

**Phụ lục:**

**Quyền lợi dành cho Doanh Nghiệp tham dự :**

* 1 chương trình gồm tối đa 8 cuộc hẹn được xây dựng cho mỗi Doanh nghiệp
* Dịch vụ phiên dịch trong các cuộc gặp
* 1 khu vực liên kết Doanh nghiệp để tối đa hoá các cuộc gặp bên lề Diễn đàn
* Quyền truy cập vào danh mục trực tuyến các doanh nghiệp Pháp, và được nhận một cuốn danh mục các doanh nghiệp tham gia diễn đàn
* Quyền tham gia gặp gỡ và trao đổi tại Làng Chuyên gia – Expert Village (gồm các Luật sư thương mại, Ngân hàng, Công ty trợ giúp kinh doanh quốc tế…)

|  |
| --- |
|  |

<http://www.forumfrancevietnam.com>

**QUY TRÌNH ĐĂNG KÝ THAM DỰ**

**DIỄN ĐÀN DOANH NGHIỆP PHÁP – VIỆT NAM**

**Bước 1**: Doanh nghiệp điền hồ sơ đăng ký bằng giấy dưới đây cùng bản cam kết tham gia (kí tên, đóng dấu) và gửi đến địa chỉ email của đơn vị điều phối Business France Việt Nam : [vietnam@businessfrance.fr](mailto:vietnam@businessfrance.fr)

**Bước 2**: Business France Việt Nam xác nhận đăng ký, dịch hồ sơ và chuyển hồ sơ giấy thành hồ sơ trực tuyến trên website của Diễn đàn : <http://www.forumfrancevietnam.com>

**Bước 3**: Đơn vị nhận thanh toán Lys Events gửi hóa đơn đỏ đến Doanh nghiệp (bao gồm 10% thuế GTGT) yêu cầu thanh toán phí đăng ký tiệc Gala (nếu có).

**Bước 4**: Sau khi Doanh nghiệp đã thanh toán đầy đủ các chi phí, ngày 03/10/2016 Business France gửi đến Doanh nghiệp mã truy cập vào hồ sơ trực tuyến, đây cũng là ngày mở cửa Danh mục trực tuyến (Catalog) bao gồm danh sách các Doanh nghiệp Pháp tham dự - Doanh nghiệp lựa chọn cuộc hẹn với các đối tác Pháp phù hợp với nguyện vọng của mình.

**Bước 5**: Trên cơ sở các nguyện vọng hẹn gặp mà Doanh nghiệp đã lựa chọn cũng như các lời mời mà Doanh nghiệp nhận được từ phía Pháp, một vài ngày trước Diễn đàn, Futurallia sẽ tiến hành thiết lập chương trình cuộc hẹn với đối tác Pháp cho từng Doanh nghiệp.

Diễn đàn sẽ được tổ chức tại Khách sạn Equatorial Thành phố Hồ Chí Minh trong hai ngày 27 và 28 tháng 10 năm 2016

***Chú ý: Để nhận được mã truy cập cũng như được xuất hiện trong Danh mục trực tuyến để thực hiện các cuộc gặp với đối tác, Doanh nghiệp cần gửi hồ sơ đăng ký và thanh toán toàn bộ chi phí muộn nhất ngày 07/10/2016.***

|  |
| --- |
| **HỒ SƠ ĐĂNG KÝ** |
|  |
| **THÔNG TIN DOANH NGHIỆP** |

|  |  |
| --- | --- |
| Tên doanh nghiệp (\*) |  |
| Số đăng ký kinh doanh (\*) |  |
| Địa chỉ trụ sở chính |  |
| Địa chỉ văn phòng đại diện |  |
| E-mail (\*) |  |
| Quốc gia |  |
| Điện thoại |  |
| Fax |  |
| Trang web |  |
| Năm thành lập |  |

*(****\*****) Thông tin bắt buộc*

Số lượng nhân viên:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ❑ | Từ 1 đến 9 | ❑ | Từ 10 đến 24 | ❑ | Từ 25 đến 49 |
| ❑ | Từ 50 đến 99 | ❑ | Từ 100 đến 199 | ❑ | Từ 200 đến 499 |
| ❑ | 500 trở lên |  |  |  |  |

Doanh thu (bằng euro):

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ❑ | Ít hơn 250 000 € | ❑ | Từ 250 000 € đến 500 000 € | ❑ | Từ 500 000 € đến 1 triệu € |
| ❑ | Từ 1 triệu € đến 2 triệu € | ❑ | Từ 2 triệu € đến 3 triệu € | ❑ | Từ 3 triệu € đến 5 triệu € |
| ❑ | Từ 5 triệu € đến 10 triệu € | ❑ | Nhiều hơn 10 triệu € |  |  |

Phần trăm doanh thu từ hoạt động xuất khẩu: ……………………………..

|  |
| --- |
| **HOẠT ĐỘNG CỦA DOANH NGHIỆP** |

CHÚ Ý : TRÌNH BÀY NGẮN GỌN VÀ RÕ RÀNG HOẠT ĐỘNG CỦA DOANH NGHIỆP!  
CHẤT LƯỢNG CÁC CUỘC GẶP CỦA QUÝ VỊ PHỤ THUỘC HOÀN TOÀN VÀO NHỮNG THÔNG TIN NÀY.

**Mô tả hoạt động: (bằng tiếng Pháp hoặc tiếng Việt)**

|  |
| --- |
| ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………. |

**Những sản phẩm và dịch vụ chính : (bằng tiếng Pháp hoặc tiếng Việt)**

|  |
| --- |
| ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………. |

**Loại hình hoạt động**(nhiều nhất 3 lựa chọn)**:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * Nhà tư vấn * Nhà phân phối/ Bán sỉ * Nhà xuất khẩu * Nhà sản xuất/ Chủ xưởng | * Nhà đầu tư * Nhà nhập khẩu * Nhà cung cấp dịch vụ * Nhà thầu | * Nghiên cứu và phát triển * Công nghệ * Khác |

**Lĩnh vực hoạt động**(nhiều nhất 3 lựa chọn)**:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ngành nghề kinh doanh** | **Lựa chọn** |
| An toàn thông tin và dịch vụ điện tử |  |
| Cơ quan quảng bá và hỗ trợ phát triển |  |
| Công nghệ thông tin và truyền thông |  |
| Dệt may, hàng tiêu dùng cao cấp, đồ trang trí |  |
| Dịch vụ cho doanh nghiệp |  |
| Dịch vụ y tế |  |
| Dược mỹ phẩm và mỹ phẩm |  |
| Dược phẩm |  |
| Giao thông vận tải và logistic |  |
| Hàng không vũ trụ, cảng hàng không |  |
| Hàng tiêu dùng |  |
| In ấn và xuất bản, truyền thông, quảng cáo, phương tiện thông tin |  |
| Quy hoạch đô thị và kiến trúc |  |
| Linh kiện và sản phẩm điện tử có giá trị gia tăng cao |  |
| Năng lượng tái tạo |  |
| Ngành công nghiệp sinh thái, cơ khí và quy trình công nghiệp |  |
| Công nghiệp phụ trợ ngành ô tô |  |
| Nông nghiệp và công nghiệp lương thực, thực phẩm |  |
| Ô tô, cơ khí, luyện kim, sản phẩm công nghiệp, chế tạo |  |
| Phầm mềm và kĩ thuật số |  |
| Phân phối |  |
| Đô thị sinh thái |  |
| Thể thao, giải trí, văn hóa, du lịch |  |
| Thiết bị và dịch vụ môi trường |  |
| Thiết kế và chế tạo máy móc cho ngành lương thực thực phẩm |  |
| Trang thiết bị y tế |  |
| Văn phòng nghiên cứu và tư vấn thiết kế |  |
| Xây dựng và sử dụng năng lượng hiệu quả |  |
| Khác |  |

|  |
| --- |
| **MỤC TIÊU THAM DỰ** |

CHÚ Ý : TRÌNH BÀY NGẮN GỌN VÀ RÕ RÀNG   
CHẤT LƯỢNG CÁC CUỘC GẶP CỦA QUÝ VỊ PHỤ THUỘC HOÀN TOÀN VÀO NHỮNG THÔNG TIN NÀY.

**Mục tiêu tham dự diễn đàn: (bằng tiếng Pháp hoặc tiếng Việt)**

|  |
| --- |
| ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………. |

**Loại hình hoạt động của đối tác mà Doanh nghiệp tìm kiếm** (nhiều nhất 3 lựa chọn)**:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * Nhà tư vấn * Nhà phân phối/ Bán sỉ * Nhà xuất khẩu * Nhà sản xuất/ Chủ xưởng | * Nhà đầu tư * Nhà nhập khẩu * Nhà cung cấp dịch vụ * Nhà thầu | * Nghiên cứu và phát triển * Công nghệ * Khác |

**Lĩnh vực hoạt động**(nhiều nhất 3 lựa chọn)**:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ngành nghề kinh doanh** | **Lựa chọn** |
| An toàn thông tin và dịch vụ điện tử |  |
| Cơ quan quảng bá và hỗ trợ phát triển |  |
| Công nghệ thông tin và truyền thông |  |
| Dệt may, hàng tiêu dùng cao cấp, đồ trang trí |  |
| Dịch vụ cho doanh nghiệp |  |
| Dịch vụ y tế |  |
| Dược mỹ phẩm và mỹ phẩm |  |
| Dược phẩm |  |
| Giao thông vận tải và logistic |  |
| Hàng không vũ trụ, cảng hàng không |  |
| Hàng tiêu dùng |  |
| In ấn và xuất bản, truyền thông, quảng cáo, phương tiện thông tin |  |
| Quy hoạch đô thị và kiến trúc |  |
| Linh kiện và sản phẩm điện tử có giá trị gia tăng cao |  |
| Năng lượng tái tạo |  |
| Ngành công nghiệp sinh thái, cơ khí và quy trình công nghiệp |  |
| Công nghiệp phụ trợ ngành ô tô |  |
| Nông nghiệp và công nghiệp lương thực, thực phẩm |  |
| Ô tô, cơ khí, luyện kim, sản phẩm công nghiệp, chế tạo |  |
| Phầm mềm và kĩ thuật số |  |
| Phân phối |  |
| Đô thị sinh thái |  |
| Thể thao, giải trí, văn hóa, du lịch |  |
| Thiết bị và dịch vụ môi trường |  |
| Thiết kế và chế tạo máy móc cho ngành lương thực thực phẩm |  |
| Trang thiết bị y tế |  |
| Văn phòng nghiên cứu và tư vấn thiết kế |  |
| Xây dựng và sử dụng năng lượng hiệu quả |  |
| Khác |  |

**Loại hình hợp tác mong muốn**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ❑ | Liên kết thương mại | ❑ | Khác |
| ❑ | Liên kết tài chính |  | |
| ❑ | Liên kết công nghệ |  | |
| ❑ | Liên kết công nghiệp |  | |

|  |
| --- |
| **THÔNG TIN NGƯỜI THAM DỰ SỐ 1** |

|  |
| --- |
| (\*) ❑ Ông ❑ Bà  Họ (\*): …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  Tên (\*): ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………  Chú vụ: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..  Điện thoại (\*): ……………………………………………… Di động (\*): ……………………………………………………………………………………..  E-mail (\*): ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..  Fax: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………. |

*(****\*****) Thông tin bắt buộc*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Tham dự các cuộc hẹn B2B:**  Có chương trình các cuộc hẹn ❑  Không có chương trình các cuộc hẹn ❑  (Theo mặc định, người tham gia đầu tiên của mỗi doanh nghiệp sẽ được tích vào ô “có chương trình các cuộc hẹn”)  Ngôn ngữ chính:   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | ❑ | Tiếng Pháp | ❑ | Tiếng Việt | ❑ | Tiếng Anh |   Các ngôn ngữ khác (nếu có):   |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | ❑ | Tiếng Pháp | ❑ | Tiếng Việt | ❑ | Tiếng Anh | ❑ | Không có | |

|  |
| --- |
| **Tham dự vào tiệc tối Gala:**  Đánh dấu vào ô dưới đây nếu Quý vị mong muốn tham gia tiệc tối :  ❑ Tham gia vào tiệc tối chính thức Gala của Diễn đàn, 19 giờ ngày 27 tháng 10 năm 2016 tại Khách sạn Caravelle TP Hồ Chí Minh. |

|  |
| --- |
| **KHOẢNG THỜI GIAN THAM DỰ CỦA NGƯỜI SỐ 1** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ngày 27 tháng 10 năm 2016** | | |
| **Giờ** | **Cuộc hẹn** | **Có mặt** |
| *10:00 - 10:30* | *Lễ khai mạc* |  |
| 10:30 - 11:15 | Khung giờ hẹn 1 |  |
| 11:15 - 12:00 | Khung giờ hẹn 2 |  |
| 12:00 - 13:30 | Tiệc trưa |  |
| 13:30 - 14:15 | Khung giờ hẹn 3 |  |
| 14:15 - 15:00 | Khung giờ hẹn 4 |  |
| *15:00 - 15:30* | *Nghỉ - Café* |  |
| 15:30 - 16:15 | Khung giờ hẹn 5 |  |
| 16:15 - 17:00 | Khung giờ hẹn 6 |  |
| *19:00* | *Tiệc tối Gala chính thức* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ngày 28 tháng 10 năm 2016** | | |
| **Giờ** | **Cuộc hẹn** | **Có mặt** |
| 09:00 - 09:45 | Khung giờ hẹn 7 |  |
| 09:45 - 10:30 | Khung giờ hẹn 8 |  |
| *10:30 - 10:45* | *Nghỉ - Café* |  |
| 10:45 - 11h30 | Khung giờ hẹn 9 |  |
| 11:30 - 12:15 | Khung giờ hẹn 10 |  |
| *12:15 - 13:30* | *Tiệc trưa* |  |
| 13:30 - 14:15 | Khung giờ hẹn 11 |  |
| 14:15 - 15:00 | Khung giờ hẹn 12 |  |
| *15:00 - 15:30* | *Nghỉ - Café* |  |
| 15:30 - 16:15 | Khung giờ hẹn 13 |  |
| 16:15 - 17:00 | Khung giờ hẹn 14 |  |
| *17:00* | *Lễ bế mạc* |  |

|  |
| --- |
| **THÔNG TIN NGƯỜI THAM DỰ SỐ 2** |

|  |
| --- |
| (\*) ❑ Ông ❑ Bà  Họ (\*): …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  Tên (\*): ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………  Chú vụ: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..  Điện thoại (\*): ……………………………………………… Di động (\*): ……………………………………………………………………………………..  E-mail (\*): ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..  Fax: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………. |

*(****\*****) Thông tin bắt buộc*

|  |
| --- |
| **Tham dự vào tiệc tối Gala:**  Đánh dấu vào ô dưới đây nếu Quý vị mong muốn tham gia tiệc tối :  ❑ Tham gia vào tiệc tối chính thức Gala của Diễn đàn, 19 giờ ngày 27 tháng 10 năm 2016 tại Khách sạn Caravelle TP Hồ Chí Minh. |